

# Wisconsin Baroque Ensemble

"Bringing music of the 17<sup>th</sup> and 18<sup>th</sup> Century to life"

Mimmi Fulmer - soprano  
Patrick Terry - countertenor  
and

Nathan Giglierano - baroque violin

Eric Miller - viola da gamba

Anton TenWolde - baroque cello

Max Yount - harpsichord

MUSICA MAXIMA

October 15, 2023

Carl Friedrich Abel (1723-1787) Pieces for bass viol (Drexel Manuscript 5871)  
Piece in D-minor, AbelWV A1:A27  
Fuga, AbelWV A1:A16

Barbara Strozzi (1619-1677) "I baci"

Marin Marais (1656-1728) Sonate "A la Maresienne"

Un peu grave  
Légèrement  
Un peu gay  
Sarabande  
Très vivement  
Gravement  
Gigue

Georg Philipp Telemann (1681-1767)  
From Cantata Beglückte Zeit, die uns des Wortes Licht", TWV 1:118  
Recitative  
Aria (Vivace)

François Couperin (1668-1733) from *Treizième Ordre*  
2. Lez Rozeaux Tendrement, sans lenteur  
3. L'engageante Agréablement, sans lenteur

## Intermission

Georg Friedrich Händel (1685-1759) "Süsse Stille, sanfte Quelle", HWV 204  
From *Neun Deutsche Arien*

Arcangelo Corelli (1678-1741)  
Sonata for violin and basso continuo, opus 5 no 8  
Preludio (Largo)  
Allemanda (Allegro)  
Sarabanda (Largo)  
Giga (Allegro)

Claudio Monteverdi (1567-1643) "Pur ti miro"  
From *L'incoronazione di Poppea*

Marin Marais Sonnerie de St. Genevieve du Mont de Paris

The image shows a musical score for a piece titled "Sonata VIII. Largo". The score is written on two staves, with the top staff in treble clef and the bottom staff in bass clef. The key signature is one flat (B-flat). The tempo is marked "Largo". The score begins with a "Preludio" section. The main body of the score is divided into several sections, each marked with a number and a tempo or mood: 1. 4x3, 2. 76, 3. 56 x, 4. x6. 6, 5. 6, 6. 6. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamics.

## The Ensemble

The Wisconsin Baroque Ensemble is dedicated to bringing the spirit of 17th and 18th century chamber music to today's audiences. Playing on period instruments, often from original notation, the musicians explore the sound and character of this vast repertoire, bringing to light lesser known compositions and composers. We derive great pleasure from this and strive to communicate our enthusiasm for this music to audiences with sincerity in intimate settings.

WBE was born in 1990, and has been presenting an annual concert series in Madison since November 1997. We also present many of these concerts in Beloit and Milwaukee. In addition the group has performed around Wisconsin, including Manitowoc, Ladysmith, Burlington, Fort Atkinson, Waukesha, and Sheboygan.

Our programs are put together from suggestions by each of our musicians. This usually results in a varied program, including some wonderfully obscure works by less-known composers.

## Translations

### I Baci

Oh dolci, oh cari, oh desiati baci!  
Unite l'alme vanno  
sul labro ad incontrarsi.  
Col bacio l'alme fanno  
nel cor gran colpi darsi.

Oh sweet, enticing, oh adored kisses:  
souls unite  
to meet upon lips.  
With a kiss souls  
wound hearts deeply.

Vezzosette si accordano;  
vipерette si mordano.  
Ma sono i lor dolcissimi furori  
grand union dei cori.  
Oh dolci, oh cari, oh desiati baci!  
Bacia, mia bocca, e taci!

Wantonly they merge,  
like vipers they bite each other,  
but in their sweetest fury  
is a deep union of hearts.  
Oh sweet, enticing, oh adored kisses,  
kiss my mouth, and be silent.

(translation by Richard Kolb)

### Süsse Stille

Sweet stillness, gentle source of quiet tranquility. My very soul rejoices when, after this time of toilsome vanity, I envision the peace that is ready for us for eternity.

(translation by Mimmi Fulmer)

### Pur ti miro

The plot centers around the emperor Nero's machinations to crown Poppea his empress. After many travails, intrigues, and deaths, he has succeeded, and in this duet, the final scene in the opera, they are left alone onstage to sing of their triumph and desire.

"I will gaze only at you, hold you, entangle you...no more suffering, my life, my treasure. I am yours, tell me, tell me, my idol, that you are mine as well, yes, my heart, my life!"

(translation by Mimmi Fulmer)

Please help support the Wisconsin Baroque Ensemble. Send your tax-deductible donation to:  
Wisconsin Baroque Ensemble, 2624 Stevens Street, Madison, WI 53705  
or donate on our web site at [www.wisconsinbaroque.org](http://www.wisconsinbaroque.org)